

1289 ԳԵՄԵՆՈՒՆԻ ԵՎԿԵԼ 12

	հաշարը	82 36
»	ստաթ 6 1/2	82 38
Իսթիզրուդ	1865	345
»	1888	344 1/2
»	1889	289
»	1872	Ա. Բ 80 1/2
Քրէտի Ժէնէրալ		10 16
Սօսէթէ Ժէնէրալ Դաւիթեան		3-18
Սօսէթէ Օթոման		4-30
Ստամպոլ Կառնալաք ազատօնարար		5-10
Պանգաք Գումարսալ		
»	Պալատահի	225
»	Սօսէթէ Օթմար Թիւրք	280
Շըմշեան Գէորգ սէհիմիէրի Կահի		116 1/2
	Կէնի	55 3/4
Թրամպլալ Կիսսէյէրէ		940
Քրէտի Հէլէնիկ	Փրանգ Կաշ	
Լօրիուս մատէնի ազատօնարար	Յ ըսգօնթօ	
Գաբօն սթոմթօու	70 բարա	
Եքսէ Գալիպոլ		12 14
Ռէսօր		8
Հէվալսեդ		10

ԳԱՄՊԻՑ ՖԻԵԼԹԸ
Ինկիլիդ լիբաւը 111 1/4 Իւչ այ վառտ Իւչ
Ֆրանք 23 , , , ,

ԱԳՃԵԼԵՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ 17 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ	
ԻՆԿԼԻԲ ԼԵՐԱՍԸ	110 27
ՆՐԱՆԱԼԸ ԵՐԹԱՆԿՈՒ	87-25
ԲՈՂ	89-35
ԴՐՈՐՈՒՅ ԵՐԹԱՆԿՈՒ	00 00
ՁԵՆԱԿ ԱՃԻՆԻՆ ԳՐԱՐԵԸ	102 05
ՄԵԹԱԼԻՔ ԳՐԱՐԵԸ	105-00
ՔՈՐԵԸ	122 00
ՁԵՆԻԿ	104-30
ՔԱՆԱԿՈՅ ԳՐԱՐԵԸ	6 75 ԳՐԱՐԵԸ

(3. 1. 4. 1. 6. 1.)

ՀՕՆՏՐԱՏԱ ՏԻՒՄԱՆ

Լսեալաւնքն հոգեւորքն տալիմ
տիւմանը օտուղունու հերքես իշիթ.
միշ տիր^ա. չօգ տեֆտ կրնտիւղին
կեօզ կեօղիւ կեօրմէզ օտուղունտան
քեօֆֆէի կազարը եագարար. նա-
սըքի պու տեֆտ տալի էօլէ պիր
ֆէնտ տիւման վուգու պուլաուղուն-
տան, դագէթալարա նագը իալմիշ
տիր, Եէօլէ քի բողար իրթէսի կրն-
տիւղինտան պալաբայ, թա բէնճ-
շէմպիհ կրնիւ կրճէսին գառար, ե-
գըն վագըթարտա էմալի նալէշէնու
պիր տիւման վուգու պուլմուշ տուր,
Հէլէ սալը վէ բէնճիւ վագթի կրնէրի,
Մըսըրտա Մովսէսի մօթթինտէ վու-
գուի թէվաթը շէրիֆէ նագը օլու-
նա գարանլըղա միւշտպիհ պիր գա-
րանլըգ օլմուշ տուր, պիւթիւն էվէր-
աէ, մագաղալարա, վէ սօգագար

Թէլաֆֆու զ իլէ տիկինն իտախի իշխթտիմ։
— Բիմի՛ն, Ժօրօժնմու, տէյի սիւալ
իտէր զաբիթէն։
— Էվէթ, Ժօրօռն։
— Պեւ ատամար քի՞մէր իտիլէր։
— Իշթէ ծոռ իրիճէ պիլէմէ եօրում։
— Մէշրգումանը թանըրմարն։
— Պիրիսի մուսիւ ՍԹիլէրին քէհեաթը
նըն նապապ թէլաֆէ իլէ տիկին ատամ իտի-
լէյն, տիկէրի՛ն։
— Օնու հիշ թանընամատըմ,
— Մէշրգումանըն միւսահապէթ թինի տիյ-
նէմէլ իտիւն։
— Իշթէ պէնտէ էօյլէ եաթարմ եա։
— Էյ, նէ՛ իշխթտին պաղաւմ։
— Չօզ չէյլէր իշխթտիմ։
— Սէօյլէ՛, պաղաւմ, սէօյլէ՛,
Բատուր Զալգասաըն եանընա եաղլա-
շարազ,
— Էվէլէա չոռնու պիլմէ լախիիգլէի, տէր
մէրգում, զաննմուտ նապալըն տօրթու-
ձորիւնօղ տիւլէսաաղ թարաֆընտուն կէօն-
տիրիկէր Լօնտրաեա կէվիշ օլմալը տըր-
— Նէ՛ սէօյլէ եօրումն, տէր զաբիթէն
մէրգումու լազըրտօընը քէսէրէր վէրէն-
կի աթարազ։
— Պէսպէլլի Ֆրանսատա, Զիրիլէօղ տիւ-
զաւը իշին էօլմիւշ տիւր տէյի զունն իթ-
մէքուէ իբէն, Ֆիկիշէրրատա պուլուն
տուղընու իշխթիպ անշամըշար, վէ տիւ-
ջէտա քէնտիսի աղըրճա քէյֆիպօղ օյսաւթ-

տես առաջահտան ագլաւմ գաւառի ը-
լըգլար ետգըմըշ աըր, Վէ դարայիպի
չունտտ աըր քի, ագլաւմ եագլաշտըգ-
նա, տիւման տախի զիեաւտէյէշաիկին-
տէն, հերքէս պաշը պիր թօրպա Է-
չինաւ տիր կիպի կէզմէկէ մէհպուր օլ-
մուշ տուր: Վէ զիեաւտէ ֆէնտ եէրի
չուրտաը աըր քի, հաւաւտա դայէթ սօ-
ուգ օլուպ Վէ գաւառտ եաղմագաւ Վէ
պուղ պաղլամագաւտ օլաւղունտան,
հալիյէ հէրքէսին եւաղը գաւաւգաւտ
պուղունմուշ տուր: Չօգ գաղղաւր վու-
գու պլմիւնշ տուր:

Դժ տ'Օր ֆլորգասը իշն ասկեր
նագլ իտեճեք օ,ան թեյմբս նամ վ-
բորուն հարեքէթ իթմէմէսինէ էմր օ-
լունմուլ արուր :

Շիմաի պու ուրաւաւ ինկիրը միւ-
լէթինաէ տերքետր օլաւն արգու, ղաւ-
րէթ վէ ճէսարէթէ տըգ-գ-թ իտէլիմ
Սիթիթ ֆրիւտ Գիւսպ աէնիլէն մահէլլաէ
վազը զիրաւթ պաղչէսինաէ քիւլաւ
օլոււնաճաղ օլաւն ինէք վէ էօքիւգ
սէրկիսի, մէգքիւր տիւմաշիլը բաղա-
թիթէսինէ Թէսաաիւֆ իտէր, վէ պու-
ճիւմլէ քիւլաւ իտիլի, վէ կէրչի օ-
կիւն չօղլուգ գաւապաւըգ կիթմէլը ի-
սէ տէ, ֆէրաասը կիւնիւ իչէրի կիր-
մէքիւք, եանի տուխուլիսէ փաղասը
եալընըգ պիր շիլին (այլը պուլուգ-
ղուրուչ) ինթիրիւթիկինտէն, հաւա-
նըն ֆէնաւըղընա պազմաեաւաղա բէք
չօգ աաւաւ կիտէր, վէ մահէլիլ մէլ
պուրաւ կէօզ կէօզիւ կէօրմէտիկին-
տէն, հալիլլէ հէր Թաւաֆաւ կաղա-
եալընը, վէ կէրէք կաղաւըն գօ-
գուսուստաւն, վէ կէրէք գաւապաւը-
ղըն նէֆէսինաէն, հաւա օ գաւաթը
պօղուլուր քի, հալվաւն Թէաւն պաղը-
ւաթը քէնտիլէրի Թութաւաեաւաղա-
տէվրիլիլէր, վէ նէֆէս աւաեա չա-
լըչըրլուր, Ագչաւաւ աղորու գաւաթը
հալվաւըն աահա զիեաաէ պօղու-
լուրաւ, վէ չաղչէնպիհ կիւնիւ գաւ-
բուլաւ ալըւաղա սէյրիճիլէր իչէրի
կիրաիքչէրինաէ, մէգքիւր հալաւըն-
աւաւն եիկիրմի պչը ըսսինին հալվաւն
ֆէնաւըղընաւ էօլմիլ շուլուստուգ-
ւալը, վէ պաղըւալընէր իտէ Եթի-
րի սաթմաղ իչին քէսէկէ մէճպուր
օլաւըչըրը, վէ գօլաւընէն տաիի
Էէմիլ հաւա աւաղ իչին պաչգա եէ-
րէ նաղ իտիլաիկի կէօրիւլիւր:

Նորոգի, անճշտ, պիղտե շու ին.

Գերիզդերէ պէնդմէքտէ՛միոյդ, **աճե-**
պա, աէյիւ էօյլէ պիր ֆէնա հաՎա-
 ւա, վէ ալթըշա պուհուգ զուրուշ-
 տա փաթա վերերէք էօքիւզ սէյր իթ-
 մէք իշին տէյիւ, իլա, ճիւղիճէ եազ-
 մուրլու պիր հաՎաւա, միլլէթճէ էն
 միւհիմա պիր մէսէյէ իշին վէ հէմտէ
 բաթապըզ օյաուղու հաւաէ, եալընըզ
 սէքիզ քիշի կիտէ՛րմիոյդ, Ալահ իթ-
 մէսին, ինյիլիզլերին **ազլը մը վաթաթը**
 քի, պիզ **օնլարաւա** **ազլլըքէ**, **օն-**
լարաւա չօգ չէյա պիլերիզ, իշթէ **օն-**
լար էօյլէ **օնքիշ** **ազլլը** **աբլար**,
 էօյլէ **աէ՛յիւ մի** :

— Տիրնսնստա պարկեր էթինի
իսթիմալ իտէնլեր կիւն պէ կիւն չօ-
ղաւմագոտա տըր, նսաըլ քի 1873 սէ-
նէսի իրք իւլ յոտա եւլընըզ Բօրիս-
տէ 1588 պարկեր, 140 մէրքէպ, 15
գաթըր քէսիլմիշ զէ պու էթլերի
սաթմագ իշին գըրգ գըթա գաւապ
աիւքքեանը աշխարհ տըր :

ԻԼԱՆԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

կերէք զուրումս, վէ կերէք Թշ-
րաւորաւ օլուպտս, Ղազէթամբզպե-
տէկինի էաւ իտէնէք օլսն զթլու-
բըն, արթբգ պու կիւնկերտէ, պիւ-
թէնկիւր վէ բենճիտէ էաթի հիսմէթ-
լիւրինի բենա իտէրիզ, զիրա Ննուդ-
վէ եւրպշըր ապգըն օլմաը ճիհէթլէ
զիեաթէ փառաճա իհթիեաճըմբզ օլ-
մադը շէօլէ աուրսուն, եւրպշընա
գատար Ղազէթամբզճա պադը թե-
պէաթիւլուկ վուզու պուլաճաղընաթն
ալէխուսուս թաշրա հիսապալըրմբզըն
սիւմբին մէրթէպէ թէսիզէնմէսինէ
պիւլիւք արգուսուզ վար տըր :

435

Բուհե-խեղ-Բարոս Գաբրիել-
բնին իրաւ իյլեմիշ օլտուղու իքի
եռագանի պուղալը, մագէյնը հիւ-
մա եռանտ թագաւիմ իյլեհէն սեփաբէթ
իքինճի Թերճճմանընա, պիր չիֆթ
բըրլանթա գօլ տիւլմէսի վէ Բէթըս-
պուրկաճն պու հալլաճնալը կէթիրէն
իքի մէմուրուն պիրինէ իւլիւնճիւ վէ
տիկիւրինէ տօնօրունճիւ ըրեթգէր-
տէն պիրէր գըթմ Սէճիտի նըշանը
իհաա պուրլուլմուշ աուր:

—Կէչէնէրտէ Մըսըր տղիմէթ իթ-
միշ օւն իըտիվի Մըսըր հազրէթլէրի-

նին սէր թէրճէմունը թուփէթու
Արրհամ պէյ հաղթթւերինին պու
քէրէ Տէրիստատթէ թւաթէ ու միւ-
վասէլէթ պուտուրտուգւորը էշիթի-
միյ տիր :

—Թօրքնու մուտքի մէքերնաէն օլուգի,
35 օէնէտէն պէրու սալթանսթը սէ-
նիէննին խըտմէթի ասքէրիէսինն
պոլուռնան Բրուսիալը Բոսի բաշա,
կէչէն սալը կիւնիւ վէֆաթ իյնիյն օլ-
մաղլա, ճէնազէօի Հարէմ իսքէրիէսին-
աէն վաբօրը մախսուսս վազ իւն,
Թօրխանէյի ամիրէնէն Նազլ օլունմաշ
վէ օրտաան քիր վըգետար ասաքիր վէ
զապիթան իւն, ճէնազէ քէրիքէյիւ-
նէ կէօթիւրիւլէրէք, Ալմաննա սէֆի-
րի վէ սէֆարէթխանէ մէմուրլար հա-
զըր պոլուռնաուղու հալաէ տէֆն ի-
տիլմիշ օիր :

—Մըսրբաւ թիւթիւն վէ թէնպէ-
քինին , պէհէր օգկաթընաւն երմիշէ-
ղուրուշ րէսմ ալընմաթընա գաթար վի-
րիւ-ի-յի վէ չհէրը հալըն երմի ալթըն-
ճը կիւնիւնաէն 'իթիպաթէն պու գա-
րարըն մէվգըյի իճրոնէ վազ օլունա-
նաղը , Մըսրը խարիճիէէ տայիրէսին-
աէն , ումում պաշ գունալօսթարա Թէգ-
լիդ օլունմուշ ուոր :

— Ուլա՛հ Պուղա՛սն պէ՛յի բբբէնս
 Ծարլընըն քիւլիւք Կիրա՛տէրի բբբէնս
 Հօյնջօլէրն (1) ճէնսպլէրի, Պուքբէ՛
 չէ կիտօլ պիրա՛տէրի բբբէնսի միւլա-
 րիէյի իւէ կէօրիւլմէք իւզբէ, էվլէյ-
 քի կիւն, Աթի՛նս Թարիգի իւէ Տէրի-
 սա՛տտէթէ կէլէրէք, Պէյօղլունս՝
 քեային Միսիրինին լօգանթոսընս մի-
 սա՛փիր օլմուլ ասուր :

Միւշարիւէյհ, կէշէն ճոմամ իրթէսի
կիւնիւ, Պապէ Ալիեհ արիմէթլէ, թշ-
րիֆթթի խորհհեհէ Ալի Ռիզա պէյ
Էֆէնտի Լազրէթլէր — Եւթթէ Էւ-
Ստորգամ հազրէթլէրի վէ Խորհհե-
հէ նազրը բաշա հազրէթլէրի իւ
կէօրիւշտիւքտի սոնրա, պապը Սէ-
րաքրէթլէրի տալի կիտէրէֆ՝ Սէրաթէր
բաշա հազրէթլէրի իւն միււազմէ ի-
տիպ, պատէհու Պէյօղլունա ավանթ-
իլլէմիշ տիր :

(1) Բրեւեւ նստի միւս կողմից, պոռնուհի իւսինէն է վիզը, իսրահէս թախթը զբրայիսինէն ինթիսապ օրունուիւ իսէ տէ, սօրաւառան Զբրաւառ քէ Բրաւառ մուհաւրէպէսի զուհաւր խաւիք, թէն իւրինէն սէպէպ օրունու տուր :

—Նէ՛ միւնաստէսիթ, օլամազ շէյ տիւր

— Իշխէ, իսթէրսէնիզ սիւստէ պագընըզ
Ֆալգանտ տախի էյիլիւր պագար, վէ
տէրագապ կէրի չէքիլէրէք,

—Էվէէ Թ, Էվէէ Թ, Թա քէնտիսի տիրո,
տէր Սարուեա տողրու տէ՛նէնէք, լաքին,
նա^օըլ օլուպ տա մէրդ ում, վէ հմտէ
պէջլէ պիր լադըԹտա պուրաեա կէլմիշ
տիր :

—Ե՛յ, նե՞՞ եաբմալը երգ չիմտի, գա-
բուեու աջմալը մերեղ, տէր Սարա:

—Հայ հայ, մէրգումուն պուրանա կէլ-
մէսի Ալլահտան տըր, տէյի ճէվապ վիրիր
գարիթէն, մէկէրչի պէօլէ պիր ֆուրսա-

ԹԵՐ ԷԼՈՒՆ ԳԱՋՐՈՒԱԳ ՆԱՅԻՉ ՕՐԱԱՎԼԻՐ ՄԻՒ
ՎԷ, ԲԱՏՈՒԻ ՄԷՐՈՒՎԷՆՏՆԵՆ ՄՆՕՐՄՆԷՐ
ՄՆՕՐՄՆԷՐ ԱԹԼԱՔԱՐԱԳ ԻՆՄՔՄՈՒՆ ԼՔՆՆ՝

Ֆալգանտ տախի օրատա պուլունանլարա,
իլարէթ իլէ, եանտա պուլունան պիր օ-
տաեա չէքիմէլէրնի, վէ իլք իլարէթտէ

115. Ետանա չըգմաւարընը իիթար իտէր ,
 Պատէհու Սարանը չալըրըպ օթուրթ .
 տուրուր , վէ քէնտիտէ կիտիպ օճաղըն պա .

Նորատուսն չէնտ տագըգա կէջտիքտէ, նա-
սլապ օտաւտան իչէրի կիրէր :

(St 1-2)

(St 4-4)

